

## **LES CHEMINS DU GOLF**

1, rue Jeanne d'Arc - 78100 Saint-Germain-en-Laye  
Tel.: (33) 01 30 61 46 99 - Fax: (33) 01 30 61 05 06

EMAIL: [chemingolf@wanadoo.fr](mailto:chemingolf@wanadoo.fr)

Licence de Tourisme n° LI 078 95 006

Dear Members of the Australian Senior Golfers Society ,

According to last news from ASSGF 25/07 , we have tried to plan following schedule for all your transfers next week , considering first that you will be playing mainly on 2 courses belonging to HOTEL du GOLF Barriere chain the New Club at Deauville ( the hotel golf course) and St Julien ( 30' away ) You won't need transfers to the New Course at Deauville , but only for st Julien . We wish also to remind you that your package includes one greenfee per person per night available only on the 2 courses of the hotel du Golf , which means that if you wish to play any other course , such as ETRETAT or AMIRAUTE , it will an extra charge at your own expense.

As your group will be split in different individual competitions at various tee times ,we will do our best to arrange with flexibility all transfers and thank you in advance for your kind understanding . According to the results on wednesday evening and the eventual qualifications of your teams , plus the possible decision of few to trip to ETRETAT golf club on thursday ,we will decide on time if we can organise any excursion or visit on the last days .The ladies non playing can of course use our coach for all transfers foreseen to St Julien , but we recommend that you use the shuttle from hotel to go to Deauville center and front sea. We recommend some sea food restaurants such as les VAPEURS at TROUVILLE . I will be pleased to stay with you until monday pm then Mervyn will take care of your group until end of week . As you know , no tourleader was foreseen nor included in your tour , but wishing to well take care of your group , we have decided to provide you some assistance for your better golf tour in France .

We wish you again great success at Deauville and a pleasant stay!

Michel and Mervyn

**Sunday 27/07** : loading luggages from 09.30

Departure at 10.00 am – arrival expected at around 12.30 –13.00

Drink of Bienvenue upon arrival and checking in

Meet ASSGF Mr Barba and Mrs Josiane Gabard

Welcome cocktail at 18.30 Hotel du Golf Barriere.

Fisrt dinner has been prebooked in your favor at Hotel du Golf .

Names with all tee times and official program will be provided by ASSGF upon arrival at DEAUVILLE.

**Monday 28/07 :**

Golf at Deauville : Poule 1 : B1/B2/B3/B4/ from 09.02 to 09.26  
Poule 3 : K1/K2/K3/K4 : from 11.10 to 11.34  
Golf at ST JULIEN : Poule 6 : 10.50' and 11.54 ' Mr Brown and Larkin  
Poule 7 : Y1/Y2/Y3/Y4 : from 12.34 to 12.58'  
For St Julien G.C. Transfer at 09.45' and return at 18.00  
12 other players from Australian Party ( ladies and 2 men ) : 3 X 4 Balls tee times at Deauville from 14.36' Blue/Red courses.

**Tuesday 29/07 :**

Golf at Deauville : Poule 7 : Y1/Y2/Y3/Y4 : from 08.30 to 08.54  
Poule 6 : 12.58 and 13.39 ' : Mr Brown and Mr Larkin  
Golf at St Julien : Poule 3 : K1/K2/K3/K4 : 08.30' to 08.54 '  
Poule 1 : B1/B2/B3/B4 : 10.06' to 10.30'  
Plus LADIES Competition from 11.30'  
For St Julien G.C. first transfer at 07.30' and second transfer at 09.00  
Return at 15.00 and second transfer at 17.00

**Wednesday 30/07 :**

Golf at Deauville : Mr Larkin at 09.58'  
Poule 1 : B1/B2/B3/B4 : from 10.38' to 11.02'  
Poule 7 : Y1/Y2/Y3/Y4 : from 11.42' to 12.06'  
Poule 3 : K1/K2/K3/K4 : from 13.18' to 13.42'  
Golf at ST JULIEN : Mr Brown at 10.58'  
ladies + 2 Men : 3 X 4 Balls from 09.12 '  
For St Julien G.C : one transfer at 08.15' and return at 15.00  
Cocktail party at HYPPODROME DEAUVILLE at 18.30'

**Thursday 31/07 : SEMI FINALS at DEAUVILLE : 08.30 to 09.26'**  
according to results , wether you will stay and play at Deauville or can take part to ETRETAT SHOT GUN ( 90 ' drive plus supplement greenfee and lunch 53 Euro to pay at Mrs Gabard ASSGF ) with transfer at 06.30 ' and return at 15.00 . A minimum of participants from your group will be required for organising this transfer .  
There will be as well a LADIES Competition on this day at NEW GOLF Deauville from 10/30'.

**Friday 01/08 : FINALS at DEAUVILLE : 08.30 to 08.54'**  
and Blackmer cup at Deauville  
Ladies competition at AMIRAUTE ( extra greenfee ) .

PRIZE GIVING and GALA DINER at HOTEL DU GOLF at 19.30

**Saturday 02/08 :** departure to PARIS CDG at 08.00

## **LES CHEMINS DU GOLF**

1, rue Jeanne d'Arc - 78100 Saint-Germain-en-Laye

Tel.: (33) 01 30 61 46 99 - Fax: (33) 01 30 61 05 06

EMAIL: [chemingolf@wanadoo.fr](mailto:chemingolf@wanadoo.fr)

Licence de Tourisme n° LI 078 95 006

### **SENIORS GOLFERS'S SOCIETY of AUSTRALIA**

French Golf tour – Friday 11 th to Sunday 03 thd of august 2003

Driver : Pascal Bruneau : 06.15.79.01.25

Leader : Mervyn Joullié : 06.12.42.15.34

Office : Michel Joullié : 01.30.61.46.99

Friday 11 July :

Accommodation for 4 Nights in twins B/B at hôtel de MOUGINS

205 Avenue du Golf –06250 Mougins

Manager Mr Christian VASSAL –Tél : 04.92.92.17.07

Including 2 Diners on first and last evening at 08.00 pm at hotel restaurant  
( except drinks )

Saturday 12 July :Free day for tourism or relaxation at hotel ; a round trip transfer to Cannes or to any specific place of interest can be settled with the driver and Mervyn , according to your requirements .

Diner at your own

Sunday 13 July : Golf at CANNES MOUGINS and play with Senior Golfeurs de France : transfer at 11.00 at Golf Cannes Mougins ( only 10' ) meet with Daniel Pidou – ASSGF Delegate ; greenfees included ; but buggies are at extra cost of 45 e and subject to your confirmation to the golf club on day of play ( we have required an allotment for your group)  
Course designed by Peter Aliss and Dave Thomas in1978 . forest, parkland has hosted several European tournaments and is technical . 5889 M par 72

Tee times booked from 12.27 : round of golf at Cannes Mougins followed by a drink at the Club House

Transfer back to your hotel after the reception.

Diner at your own

Monday 14 July : Golf at ST DONAT Golf Club

Transfer at 08.15 to the Golf Club

Tee times from : 09.30 – play with local Members according to the Club decision .

Designed by R.trent Jones in 1993 ; hilly parkland  
5558 M par 71.

Greenfees included but golf cart at extra cost ( 35 euro ) . a number of golf carts available have been pre-booked in your favour  
transfer back in the afternoon .

Diner will be served at 08.00 pm in your hotel ( as included in your package)

Tuesday 15 July : early check out and departure to Biarritz at 07.30'

Luggages must be ready from 07.00 am and will be collected and loaded afterwards .

En route for CARCASSONE with arrival expected at 12.45 ' for a lunch followed by a short walking tour of old city : 01.00 pm Lunch " chez SASKIA" ( drinks not included) – HOTEL DE LA CITE –Place de l'Eglise in Carcassonne – Tel : 04.68.71.98.71 then meet with an english speaking guide at 02.20 pm at entrance of Château Comtal : 30 to 45 ' tour then Continuation towards BIARRITZ where you should arrive in the evening at around 07.30 pm at Hôtel MERCURE REGINA et du GOLF \*\*\*\* ( on the side of the course and facing the sea ) . Meet Mr Robert Hope - Seniors Golfeurs de France Delegate : tel : 05.59 .24.21.40

Accommodation in twin B/B for 5 Nights from 15 to 20 th of July.

No meal is included but due to your late arrival with a large number of persons , we have required to the hotel to arrange a diner ( at extra cost ) from 08.30 pm .

Manager : Ms Laurence MONJOIE : 52 Ave de L'Impératrice 64200 Biarritz  
Tel : 05.59 . 41.33.00 –

Wednesday 16 July : transfer at 08.30 to Biarritz le phare Golf club ( which is at the feet of hotel )

Tee times from 09.10 : play with Senior Golfeurs de France

Greenfees included and no real necessity to use a golf cart

A short nice parkland course designed by Willie Dunn in 1888 ( one of the oldest course in continental europe after PAU ) 5059 M par 69

Transfer back to hotel after play

Diner at your own .

Thursday 17 July : day free for relaxation or touring in the area , ; we suggest a visit to ST JEAN de LUZ one of the nicest fishing village close to Biarritz ;

Diner at your own

may be in the evening you might be interested to attend the famous local game known as PELOTE BASQUE a typical local game accompanied by nice choirs ; Biarritz will be hosting the international Masters while you will be staying there! Please ask to Mervyn who might be able to get you some reservations .

diner at your own

Friday 18 July : transfer at 08.30' to MOLIETS Golf club .

greenfee is included but you need a golf cart , for some distances in between greens and tees are a bit long ( Buggy : 26 euro ; we have asked to keep carts available for your group )

Tee times from 10.02 until 10.50' .

Forest , links style course designed by R.Trent Jones in 1989

5823 m par 72

Return Transfer should be at around 04.30' pm

Diner at your own

Saturday 19 July : day free for touring or for relaxation ; please contact Mervyn if you wish to see or visit any place .

Diner at your own

Sunday 20 July : at 08.30 collect your luggages and departure at 09.00 am to Bordeaux and le RELAIS de MARGAUX , an elegant 4 stars hotel right in the heart of the wine most famous castles ; from 12.30 to 13.30 , you will have a



light lunch and some very nice wines which you will be delighted to taste before you continue your route to Poitiers and les BORDES nearby Beaugency , Chambord and some of our most prestigious castles in the Loire Valley –

Accommodation at Golf hôtel LES BORDES \*\*\*\* for your 3 nights stay in twin rooms with breakfast included .

Bich-Sakurai – Les Bordes –41220 Saint Laurent-Nouan tél : 02.54.87.72.13  
As les Bordes is a bit isolated in the countryside , we have suggested a first dinner there in order to avoid any difficulty of organisation and of availability for your group . ( extra cost )

Monday 21 July :Golf course des Bordes :

tee times booked from 09.00 to 10.30 ; as the course is a bit long with distances in between greens and tees , we suggest you take golf carts  
Greenfee :included and golf carts at extra cost

LES BORDES , a forest style course, ranked as one of our top courses in France , designed by Robert Von Hagge in 1087 . 6023 M Par 72  
Diner at your own

Tuesday 22 July : transfer at 08.15' to les AISSES GOLF CLUB

Greenfee included and no necessity to use golf carts

Tee times from : 09.00 and play with Senior Golfeurs de France

Delegate : Mr Claude Schmidt

Transfer back to your hotel in the afternoon

Diner at your own .

Wednesday 23 July : departure at 11.00 for St Germain en laye

Accommodation at Hôtel Ermitage des loges \*\*\* in twin rooms B/B for a 4  
Nights stay in this nice old royal city near to Paris ( only 25' by direct express  
subway to Paris center ) ; your hotel is located at entrance of the forest only  
10 ' away from the city center and from the subway station

11 Avenue des Loges – 78100 St Germain en Laye Tél : 01.39.21.50.91

Manager Mr Delaunay

We also have pre-booked first dinner at hotel restaurant .( Extra cost )

Thursday 24 July : transfer at 09.00 am to St Germain Golf club

Tee times from 10.00 ; no need for buggies .

A very nice Forest course designed by Harry S Colt in 1922

5805 M par 72 .

Transfer return at 04.00

The transfer again at 07.15' to les Chemins du Golf; we wish to celebrate and honour your visit and are very pleased to invite you to a cocktail party at 07.30' ; The Ambassador of Australia is expected and you will be delighted to taste some good wines , including a selection of Australian wines ! .

Friday 25 July : transfer at 11.30 at ST CLOUD Golf club

Meet Mr Jean Denis Massonaud President of ASSGF and vice President of  
St Cloud Golf Club and play with Seniors Golfeurs de France from 01 .00 pm  
on the green course . Parkland course designed by Harry Colt in 1912 ;

5975 M Par 72 .

followed by a welcome drink and a dinner in the Club House

return transfer to your hotel at around 09.30 pm

Saturday 26 July : Day free for touring in Paris or if you wish to visit some of our most famous Impressionists museums such as GIVERNY ( Claude Monet gardens) or AUVERS SUR OISE ( Vincent Van Gogh church ,... )  
Diner at your own

Sunday 27 July : Luggage should be collected at 09 .00 and transfer at 10.00 to DEAUVILLE in NORMANDY –ST ARNOULT Hôtel du Golf Barrière – Mont Canisy –St Arnoult 14803 Deauville Tél: 02.31.14.24.00  
Accommodation in twins B/B for 7 Nights until Sunday 03 thd of august . .  
at 06.30 : Welcome cocktail ASSGF  
your first diner has been pre-booked at hotel ( extra cost )

Monday 28 July to Friday 01 st of august : MEETING GOLF ASSGF  
With play on both courses and diners at your own :

NEW GOLF DEAUVILLE : a parkland course designed by Tom Simpson and Henry Cotton in 1929 – 5705 M Par 71

SAINT JULIEN GOLF COURSE ; parkland designed by Alain Prat in 1988 ;  
slightly hilly -6035 M Par 72 from back tees.

All tee times will be confirmed on arrival by ASSGF

Friday 01 August : Gala diner at Hotel du Golf ( extra cost)

Saturday 02 nd of august : day free for touring or relaxation at hotel ; we suggest a visit to HONFLEUR a very nice harbour and a famous painting place .  
Diner at your own ;

Sunday 03 August : departure at 08.00 am to Paris CDG airport: .

Les Chemins du Golf wish you a nice golf tour in France !

**ASSGF**  
Le Président

## DEAUVILLE MEETING 2003

Deauville July 27, 2003

Dear Friend.

It is a great pleasure for me to welcome you in Deauville for our :

### FRENCH SENIOR GOLFERS DEAUVILLE INTERNATIONAL MEETING

To help you organise your stay in the most pleasant way, you will find enclosed the following documents:

- list of participants
- rules of the Coupe de France
- draw of each match of the Coupe de France, for those who participate in teams
- starting time for those who participate in singles
- copy of the magazine "Standing" to know about local activities
- map of Deauville and a list of the restaurants around
- itinerary to Golf of Saint-Julien et Etretat.

The Caël competition draw (shot gun at golf of Etretat) will be given on the spot.  
**Meeting time 8:30 AM** (expect 70 minute drive from Hôtel du Golf).

The Blackmer competition starting times will be posted Thursday evening in the Deauville Club House and Hôtel du Golf

*A **cocktail party**, including a light dinner as last year, offered by ASSGF, will be held on **Wednesday July 30 at 6:30 PM** at Hippodrome de Clairefontaine*

*The prizes will be given during the farewell **dinner** at the Hôtel du Golf on **Friday August 1<sup>st</sup> at 7:30 PM**. Kindly confirm your participation before Wednesday July 30 to Josiane Gabard, if not already done.*


Lastly, for all informations concerning this Meeting, there will be somebody on duty at the Golf Club Houses:

at Deauville tel : 02 31 14 24 24 - at Etretat tel : 02 35 27 04 89- at Saint-Julien tel : 02 31 64 30 30

Josiane Gabard will answer, with pleasure, all your questions.

I wish you an excellent week and hope to meet you during our welcome cocktail.

Very friendly yours.



Jean-Denis MASSONAUD - President

# ASSOCIATION SPORTIVE DES SENIORS GOLFEURS DE FRANCE

---

## DEAUVILLE INTERNATIONAL MEETING COUPE DE FRANCE Rules

---

The "Coupe de France" is opened to members of a National Senior Golf Association.

Each team is composed of four players plus, eventually, a substitute with handicap not above 24.

The team may be composed of players from different National Associations.

At the entry closing date, teams will be classified according to the total of the team players' handicaps.

Each team receives a running number corresponding to its classification.

Groups of four teams will be set up. Allocation of teams to each group will be done as explained hereafter (example for six groups):

Group	1	TEAM A	TEAM L	TEAM M	TEAM X
	2	B	K	N	W
	3	C	J	O	V
	4	D	I	P	U
	5	E	H	Q	T
	6	F	G	R	S

**The handicaps of the players will remain those at the entry closing date.** Eventual modifications of players in the teams before the first match will not change the running number fixed at the entry closing date. The substitute will take the rank of the player he takes the place.

Incomplete teams may be completed by the A.S.S.G.F. Commission Sportive who will endeavour to select players amidst single players who wish to play in a team but have not set up their team.

Other single players and/or players of teams which have not been completed will play an individual "Coupe de France" as stated below.

### GAME ORGANISATION

#### **1 - By teams**

##### **- Preliminary phase**

In each group, each team will play the three others, in match play with 3/4 of the handicap difference in the order of individual players' handicaps, with:

1st day : team 1/team 4 and team 2/team 3

2nd day : team 1/team 3 and team 2/team 4

3rd day : team 1/team 2 and team 3/team 4

Each player winning his match will receive 2 points for his team. One point will be awarded to each team for a square match.

# *ASSOCIATION SPORTIVE DES SENIORS GOLFEURS DE FRANCE*

---

Every day, the winning team of each group marks two points in the group; in case of tie each team marks one point.

At the end of the 3rd day, the winning team of each group is the one having obtained the highest number of points in the group over the 3 days.

In the event of a tie, the winning team will be the one having the highest number of individual matches won.

If there is still a tie, the winning team will be decided by the total of "holes up" of individual matches. Thereafter, if still necessary, a "sudden death match play" will have to be played between the first players of each team.

## **- Final phase**

At the end of the 3rd day the four teams, having obtained the highest number of points in each group, will be selected to play the semi finals.

Only one team by group can be selected. In case of a tie, the selection will be done as specified in the preliminary phase.

The semi finals will be played the 4th day of the Meeting as follows:

- 1st team /4th team
- 2nd team/3rd team

Players of each team playing in the order of their handicaps.

The final will take place the last day.

The players of the four final teams will be rewarded.

The players, who will not play the final phase, will have the possibility to play the "Coupe Cael" 4 B Chapman and the "Coupe Blackmer" 4 BMB which will take place the last two days of the Meeting.

## **2 - Individual players**

Players isolated or non integrated in a group will play the "Coupe de France" in stableford net full handicap, on the Deauville Golf Course according to the same rules as the teams.

The selection of the 4 first players, to play the semi finals, will be done by taking the total of the net stableford scores played over the 3 first days.

In event of a tie, the selection will result of the score of the last 9 holes, the 6 last, the 3 last and the last one.

The semi finals and final will be played, in match play with 3/4 of the handicap difference on the Deauville Golf Course.

The semi finalists and finalists will get prizes.



# MEETING INTERNATIONAL DE DEAUVILLE 2003

## Participants étrangers

### ALLEMAGNE (16)

ADAMS	Peter	21,0
BATZ (Dr)	Dieter	7,9
BUHROW	Wolfgang	16,2
DAMMERTZ (Dr)	Karl	14
GAHRENS	Kurt-W.	20
HANLE	Heinrich	8,0
HEYMANS (Dr)	Dieter	17
HUBNER (Dr)	Dieter	17
JUNG (Dr)	Raimund	7,9
KOHLMEIER	Willy	19
LUTKEHAUS (Dr)	Manfred	18
MAGNUS (Prof.)	Lothar	17
MONFORT	Michael	13
MUREK	Herbert	19
ROLF (Dr)	Wolfgang	8,4
VOGEL	Jürgen M.	15

### AUSTRALIE (16)

BROWN	Kevin	23,0
CAMERON	Doug	21,0
HAMILTON	Don	13,0
HOWARD	Geoff	22,0
IRVINE	Jock	8,0
JONES	Clive	8,0
KIRBY	Dick	11,0
LARKIN	Jack	18,0
LAYET	Robert	23,0
Mc GUIRE	Noel	14,0
Mc NEE	Don	18,0
MOTTERAM	Peter	16,0
PARSONS	Bryce	23,0
PEARSON	Peter	9,0
SLATTERY	Peter	6,0
THORNE	David	9,0

### BELGIOUE (11)

BLANPAIN	Jacques	19,2
COLLIGNON	Jean	12,4
de RADIGUES	Hervé	17,9
DESSY	Pierre	16,5
GEVERS	Georges	11,3
LEYSEN	Pierre	11,7
MAERTENS de NOORDHOUT	Louis	16,8
PERON	Robert	7,8
VAN TRAPPEN	Jacques	12
VERBEECK	Paul	6,2
WITTOCK	Jean-Marie	13,9

### BRESIL (6)

BRINKMANN	Peter	15,0
CARVALHO	José Roberto	24,0
CHAPUIS	Eduardo	24,0
GIRARD	Jean-Claude	24,0
PERRIE	David	16,0
SACURAI	Sergio	10,0

### LUXEMBOURG (4)

HERTRAMPF	Roland	20,4
LAMESCH	Albert	15,5
LARBIERE	Jean	23,3
MULLER	Robert	24

### PAYS-BAS (13)

BEYNES	Louk	12,0
BOLLE	Boudouin	14,5
BYLSTRA	Ron	19,4
ENGEL	Fred	11
KRUYT	Jan	14
OLLAND	Rolf	13,8
RYPMA	Klaas	9,6
SANDERS	Rob	12,3
THEUNISSEN	Gérard	15,0
VAN DEN BERGE	Nico	13,3
VAN RINKHUYZEN	Henk	14
VAN SOEST	Jan Kees	17,0
VAN STYRUM	Albert Jan	17,0

### SUISSE (13)

BISSIG	Karl	22,7
CLUER	Alan	21,0
GRIFFITHS	Peter	5,5
HARTMANN	Hans-Jochen	10,9
JOSEPH	Mike	21,4
LEUTENEGGER	Walter	17,2
MORANDI	Léonard	24,0
NEUBERT	Peter	17,0
RODWELL	Rodney	7,0
SLEATOR	Donald	14,2
STEIGER	Georg	12,6
VON BUREN	Rolf	9,0
VON SIEBENTHAL	Rudolf	14,6